

## Diplom für die 4B

Am 5. Dezember wurde anlässlich der Einweihung der Nord-Süd-Verbindung auch die Siegerklasse der Aktion „Autofrei zur Schule - Wir sammeln Klimaschritte“ mit einem Diplom der Gemeinde St. Ulrich geehrt. Die 3. und 4. Klassen der Grundschule hatten sich an der Aktion beteiligt und sechs Wochen lang den Weg zur Schule zu Fuß zurückgelegt. Dadurch haben sie einen reellen Beitrag zum Umweltschutz und zur Verkehrsberuhigung geleistet. Die Begeisterung der Schüler war sehr groß und die Siegerklasse konnte nur einen sehr geringen Punktevorsprung aufweisen. Sieger der Initiative, die von den Religionslehrerinnen Verena Niederegger Senoner und Helga Delago Kostner koordiniert wurde, sind die Schüler der Klasse 4 B Bernardi Carmen, Bernardi Michela, De Nardin Samuel, Delago Markus, Dellago Melanie, Demez Hannes, Frisch Noemi, Ierace Mara, Kostner Anna, Kostner Romina, Lechner Marco, Mahlknecht Jonas, Mahlknecht Marion, Moroder Diana, Rabanser Martin, Runggaldier Elias, Runggaldier Sonja, Senoner Kevin und Senoner Tobias mit der Klassenlehrerin Jenni Ploner. Das Diplom wurde der Siegerklasse während der Einweihung der Nord-Süd-Verbindung überreicht, nachdem die Schüler die Erfahrungen und Ergebnisse dieser Aktion in Form eines kurzen Interviews vorgebracht hatten. Ein Dankeschön geht an alle Schüler und Schülerinnen, Lehrer und Lehrerinnen, die sich an der Initiative beteiligt haben, sowie an den Vizedirektor Luis Mahlknecht und den Direktor Dr. Helmut Senoner.

Elisabeth Baur

## Etichette per i rifiuti

Si informa che le nuove etichette, nonché sigilli per lo smaltimento dei rifiuti per l'anno 2004 potranno essere ritirate presso l'ufficio tributi del Comune di Ortisei negli orari d'ufficio. Le etichette del 2003 dovranno essere restituite entro e non oltre il 30 gennaio 2004, altrimenti saranno addebitate.

## Bon ann cun Giorgio Moroder



L. Ambolt Piazza, Franzisca, Alessandro y Giorgio Moroder

La richëza culturela de nosc luech vën tenida su dala lies y da chëi che sa dà da fé per chëstes. Pra la tradiziunela ancunteda sun Chemun cun i rapresentanc dla passa 78 lies de Urtijëi, n Silvester, iel ultimamënter unì nvià n gest de unëur. L ann passa iel stat l assesseur Florian Mussner, l ann dant l minister Renato Ruggiero y chëst iede l zitadin de unëur Giorgio Moroder. Per i presidënc y rapresentanc dla lies iel stat n ucajion per unì reingrazièi da pert dl aministrazion chemunela dl gran lëur mpurtant de ulentariat che i fej ntan l ann. Mplu dëssel vester stat n mumënt de motivazion l un cun l auter per ji inant nce tl ann nuef. Chëst iede an nce abù l'ucajion de rujenë n trëi paroles cun Giorgio Moroder da Scurcià che ie stat tlo ntan la festes cun si fëna Franzisca y l mut Alessandro.

## Statistica 2003

# For plu auti te garasc

Nce tl terzo ann ie cresciuda la cumpëida di auti tla garasc stazion. Cun ndut 68.944 auti iel stat n aumënt dl 6,2% permez al ann passà y de 10 % permez al prim ann da canche la garasc ie unida giaurida de dezember 2000. Cun na tel cumpëida de auti se mantën nce la strutura y desmostra che n à tëtun bona decision a fé la garasc stazion.

Ntan l ann 2003 ie plu de mec i auti (54%) stai manco de n ëura te garasc adruvan nsci la strutura debant. L'azion dla prima ëura debant resta nce tl daunì nvian

dantaldut chëi dl luech che à da fé stroc tl zënter, de se nuzé dla garasc sota tiera.

L 21 de agost ie stat l di da record cun 762 auti te garasc. Ora de sajon iel sambën stat manco auti, nsci toma nce l di plu meger, cun 55 auti, sun l 5 de auril. Sce n fej na media ntan 2003 dut l ann ruven a 189 auti al di.

For plu damandedes ie la tessers „de valor“, che n compra per na certa soma y che n adrova pona sciche na cheta dal telefon: dala sconda ëura inant vëniet trat jù un

Euro zënza che n muëssa ji a paiè dala cassa. De chësta chertes nen iel unì vendù 50. Ntan la festes vën nce damandei trüep abunamenc da una o doi enes. 40 tesseres ie unides cumpredes per dut l ann y 100 de chëles per n mën.

### Debant ntan la proves

Nce chëst ann vëniet per i cumëmbri dla cin majera lies „no profit“ dl luech pità la garasc Stazion debant ntan la proves. Duc chëi che va ala proves di Destudafuech, dla Mujiga, dla Lia dl Theater, dl Cor de Dlieja y dl Cor Raetia, pudrà ala fin dl ann de jù al cassier de si lia la zedules che i à paià l garasc. Canche l Chemun dà i cuntribuc ordineres ala lies, uniral mo dat na soma sëurapro per duta la zedules dates jù.

### La statistica dla garasc Stazion 2003

	prima ëura debant	auti ndut	permez al 2002	permez al 2001
jené	3.261	5.377	+17,2 %	+ 62,1%
fauré	2.754	4.179	- 0,2 %	+ 29,6 %
merz	2.918	4.521	- 1,4 %	+ 22,9 %
auril	2.020	2.833	- 1,0 %	+ 5,5 %
mei	2.371	3.425	+ 1,0 %	+ 10,9 %
juni	2.546	4.102	+ 11,1 %	+ 8,9 %
lugio	4.546	9.019	+ 12,0 %	- 0,6 %
agost	6.701	16.501	+ 12,8 %	- 0,3 %
setëmber	3.334	5.912	+ 14,5 %	- 0,9 %
utober	2.495	4.081	+ 6,7 %	+ 32,8
nuvëmber	2.005	2.656	- 15,1 %	- 2,0 %
dezëmber	3.536	6.338	- 6,8 %	+ 14,4 %
<b>ndut 2003</b>	<b>37.487</b>	<b>68.944</b>	<b>+ 6,2 %</b>	<b>+ 10,0 %</b>

De media iel stat 189 auti al di tla garasc Stazion.



### Mumënc dl'ann 2003



Puscibltà de 24h per l raion da ji a pé. L pulmino de Chemun ie unì vendù al Hc Gherdëina.



Ai 22.10 veniel giauri l tunel a Pruca.



Nce nosc luech vën tucà da na gran propaganda per la lites provinzieles. La Capela nueva sun Curtina.



Schule - Soziales

# Eine Fortsetzung für dieses Jahr

Das Europäische Jahr der Menschen mit Behinderungen ist vorüber. Vielfältig waren die Aktionen, die in Gröden in diesem Jahr initiiert wurden. Schulen, Vereine, Privatpersonen und öffentliche Verwaltungen haben sich daran beteiligt.

Seit Mai des vergangenen Jahres erschienen regelmäßig Artikel zu relevanten Themen in der „Usc di Ladins“ so z. B. über die Arbeitseingliederung von Menschen mit Behinderungen, über ihre Integration und Freizeitgestaltung, über das Haus Locia.

Die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern hat eine Informationsbrochure über die Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen herausgegeben, in der die Dienstleistungen des Sozialspengels und das Angebot der Tages- und Wohneinrichtungen aufgelistet sind. Der Sozialspengel hat auch zusammen mit der Caritas die erste „Freiwilligenbörse“ ins Leben gerufen, an der auch das Altersheim beteiligt ist. Frau Jone Insam wird die Freiwilligenbörse ab Jänner einmal in der Woche betreuen. Bei ihr können sich all jene melden, die einerseits Begleitung, Hilfeleistungen und Unterstützung benötigen, andererseits jene, die ihre Hilfe und ihren Beistand anbieten.

Für die Betreuten der geschützten Werkstatt „Locia“ war es ein intensives Jahr. Zusammen mit Frau Heidi Stuffer hat die Kreativgruppe ein Puppentheater eingeübt und aufgeführt. Die wunderschönen Handpuppen haben die Betreuten selbst gestaltet. Der traditionelle Weihnachtsmarkt stand ebenso auf dem Programm wie Begegnungen mit Mittelschulklassen und einer Aktion, bei der die Bilder von Betreuten bei dem HGV-Ball versteigert wurden.

Der Verein „Sustëni ala vita“ hat das Europäische Jahr der Menschen mit Behinderungen mit einem Familienfest gefeiert. Es war ein Sonntag, der den Betreuten und ihren Familien noch lange in Erinnerung bleiben wird. Weiters wurde im Mai zusammen mit der Frauenbewegung eine HI. Messe mit den Müttern gefeiert. Der Verein organisierte auch eine Bilderausstellung sowie ein Abendprogramm für

Jugendliche mit Behinderungen, das guten Anklang gefunden hat. Auch die Reitstunden, die regelmäßig organisiert wurden, waren gut besucht. Die Weihnachtsfeier mit dem Verein „Ciambonfs“ schloss das vergangene Tätigkeitsjahr ab.

Das im August geplante Sportmeeting der „Atletica Gherdëina“, an dem Menschen mit Behinderungen teilnehmen sollten, fiel buchstäblich ins Wasser, ebenso musste das Fußballspiel, das in Zusammenarbeit mit dem Fußballverein organisiert wurde, aus Termingründen auf das kommende Frühjahr verschoben werden.

Im Oktober fand in St. Ulrich eine Podiumsdiskussion mit dem Titel „Hindernisse“ über den Abbau von architektonischen Barrieren statt. An der Diskussion, die von den Sozialassessoraten der Grödnertal Gemeinden und von mehreren Vereinen und Körperschaften organisiert wurde und auf die Sensibilisierung der Bevölkerung ausgerichtet war, nahmen Betroffene und Fachleute teil. In diesem Zusammenhang wurden die Ortspläne der Grödnertal Ortschaften, die in den Broschüren des Tourismusverbandes

aufscheinen, durch die Angabe von Behindertenparkplätzen und behindertengerechten Telefonkabinen ergänzt.

Auch die Schulen haben einen Beitrag zum Jahr der Menschen mit Behinderungen geleistet. Die Grundschule Wolkenstein und die Mittelschule St. Ulrich haben sich am Projekt „Portes“ beteiligt. Die Mittelschulen St. Christina und Wolkenstein haben sich anlässlich der Berufsorientierung und der Firmenvorbereitung mit Einrichtungen für Menschen mit Behinderungen beschäftigt. Schüler der Handelsoberschule St. Ulrich haben sich im Herbst mit dem Präsidenten der Gehörlosenvereinigung getroffen und ein Gespräch über die Probleme und Bedürfnisse von Gehörlosen und Taubstummten geführt. Im Dezember fand außerdem ein Blindentorballturnier mit Schülern und Betroffenen statt, das in der Schule für große Aufmerksamkeit und Gesprächsstoff sorgte.

Mit den vielen Aktionen anlässlich des Europäischen Jahres der Menschen mit Behinderungen wurde ein Anfang gemacht. Die Institutionen und auch die Bevölkerung haben reagiert und haben sich mit den Bedürfnissen der Betroffenen auseinandergesetzt. Es liegt nun an uns allen, dass dieses Jahr auch in den kommenden Jahren eine Fortsetzung findet, indem wir uns ganz konkret um die Belange der Menschen mit Behinderungen kümmern.

Dr. Elisabeth Baur  
Schul- und Sozialassessorin



I jëuni de 18 ani cun I cunselier Pauli Rabanser y Daniela Felder dla Nëus Jëuni.

## Ancunteda di 18 ani

Cun n domesdi n cumpania à i jëuni che à cumpli i 18 ani pudù mparé a cunëscer plu da daujin I Chemun de Urtijèi y si atività. Sibe pra la funzion cun sn. Vitalis Delago che dopro pra l'ancunteda cun I ambolt Konrad Piazza y I cunselier Pauli Rabanser à i jëuni pudù nresci velch de plù sun si dërc y duvieres de majera età. Ntan I domesdi metù a ji deberieda cun la Nëus Jëuni Gherdëina iel danter I auter nce uni fat vel quiz y pona à Hannes Mahlkecht presentà si proiet sun I stadio via n Setil che I à fat per I ejam da architè. Tla scolina nueva à I maresciallo Giulio Pini purtà dant I argumènt dl avisé y la patent nueva a ponc.

## Auguri

### Nascite

Nicole Battistotti, Via J.B.Purger 35, nata il 12.11.2003  
Timea Santifaller, Via Meisules 1, nata il 13.11.2003  
Natalie Platter, Via Sciron 27, nata il 19.11.2003  
Chayenne Kostner, Via J.B.Purger 175/A, nata il 24.11.2003  
Maria Senoner, Via Sneton 75, nata il 30.11.2003  
Anna Comploi, Via Scurcià 18, nata il 03.12.2003  
Gloria Sacristan, Via Lip 10, nata il 24.12.2003

### Compleanno

Per il 93esimo compleanno  
Renata Merli ved. Agostini, il 16 gennaio  
Per il 92esimo compleanno  
Robert Prugger – di Coi, il 2 febbraio  
Per il 91esimo compleanno  
Ida Moroder – Scurcià ved. Neuendorff, il 10 gennaio  
Olga Condini ved. Prinoth, il 15 gennaio  
Per il 90esimo compleanno  
Elisabetta Pitschieler ved. Schrott, il 23 febbraio  
Per l'85esimo compleanno  
Filomena Grones ved. Rizzi, il 13 febbraio  
Per l'80esimo compleanno  
Anna Maria Messner - La Plates in Bernardi, il 1 febbraio  
Adelaide Perathoner ved. Obletter Uridl, il 5 febbraio  
Hans Nocker – dl Roder, il 10 febbraio  
Annemarie Sanoner - Mauriz ved. Kirchmayr, il 13 febbraio  
Eleonora Roilo - Ciascian ved. Insam, il 17 febbraio

## Condoglianze

Josef Verginer (fever), 82 anni, il 14.11.2003  
Paola Winkler ved. Nogler, 79 anni, il 14.12.2003  
Lino Vallazza, 89 ani, il 15.12.2003  
Helga Quitta Turina, 58 ani, 10.11.2003  
Hons Insam - Tavela, 74 anni, il 19.12.2003 a Bressanone  
Trudi Valazza - Costa, Schmittner, 81 anni, 05.01.04  
Christina Maierhofer – Mariangiul, Valentin, 99 anni, 07.01.04

## Leniam da sia ie unì vendù

D'ansciuda ie unì dat su da pert dl Chemun I lëur de taiè leniam ti raions Plan Burvel, Sot Plan Troi Paian y Costa de la Males. L lëur à giapà I buschier Bernhard Klotz de Sterzing che à riesc scumencià i lëures. Na ntraunida tla familia à purtà prò che i lëures se à trat ora n lonch y perchël an pò permò d'autonn pudù vënder I leniam. Nsci à I leniam stat decà ca. 5 mënsch perdù tla cualità, ma mpò iesun stai boni de vënder duta la partides njeniedes cà, sambèn a n mënder priesc. Speron che la vede n auter iede miec. D'autonn iel po unì dat su al buschier Harold Schmalzl de

## Urtijèi ie cresciù de 62 persones

### Statistica dla polulazion 2003:

	ëi	ëiles	ndut
01.01.03	2.229	2.277	4.506
nasciui	24	35	59
morc	11	12	23
unic a ste	51	61	112
jic demez	48	38	86
31.12.2003	2.245	2.323	4.568
defrënzia	+16	+46	+62

Ntan I 2003 se à maridà 32 pèr. 11 se à maridà te dlēja a Urtijèi, 11 te n'otra dlēja y 10 pèr se à maridà sun chemun.

### Publicon i inuemes che vën dant plu suvënz a Urtijèi:

Moroder 292, Senoner 211, Demetz 205, Kostner 183, Insam 123, Perathoner 116, Prinoth 110, Runggaldier 108, Bernardi 73, Comploi 71;

## Kleiderkammer in St. Ulrich

Der KVV St. Ulrich hat im Oktober in Zusammenarbeit mit der Gruppe „Caritas y Miscions“ im Erdgeschoss des alten Altersheimes (Eingang Westseite) eine Kleiderkammer eröffnet.

Diese soziale Einrichtung funktioniert wie der Tauschmarkt, der in den vergangenen Jahren vom KVV organisiert wurde. Jeder kann gut erhaltene und saubere Kleidungsstücke für Kinder und Erwachsene abgeben oder gegen eine kleine Spende erwerben. Die beiden Vereine haben die Führung der Kleiderkammer übernommen und verwenden den Erlös für wohltätige Zwecke.

Die Kleiderkammer ist am Dienstag von 8.30 bis 10.30 und am Donnerstag von 14.00 bis 16.00 geöffnet.

### Tlo dessot i priejes:

partida n. I de pëc	60,00 Euro al m <sup>3</sup>
partida n. II de pinch	37,00 Euro al m <sup>3</sup>
partida n. III de pëc	62,00 Euro al m <sup>3</sup>
partida n. IV de pinch	37,00 Euro al m <sup>3</sup>
partida n. V de pëc/lën da cassa	28,00 Euro al m <sup>3</sup>
partida E per la scola di lerner	46,48 Euro al m <sup>3</sup>

taiè I zirm per i scultëures da tlo. De ndut ie unides vendudes 15 partides de zirm al incant. L priesc mesan de 44,13 m<sup>3</sup> vendui ie stat de 103,00 Euro. Ala fin dl ann via iel mò unì vendù na pitla partida sëula de 14,225 m<sup>3</sup> a 55,00 Euro al m<sup>3</sup>.

# INFO BOX

## Cuntribuc ala lies

L vën fat al savëi che la dumandes per cuntribuc ordineres a lies possa unides dates ju nchin ai 31 de jené 2004.

## Sprechstunden

### des Instituts für Wohnbauförderung

Die Sprechstunden, die bisher jeden zweiten Montag im Monat (10.00 12.00 Uhr) abgehalten wurden, werden von nun an, aufgrund der geringen Nachfrage, nach Vereinbarung eines Termins stattfinden.

Die Mitarbeiter des Institutes stehen der Bevölkerung also weiterhin zur Verfügung und ersuchen die Bürgerinnen und Bürger sich für die Vereinbarung eines Termins an Frau Christina Bacher (Tel. 0472-275 617 oder 348 – 706 44 03) oder an die MSS Brixen (Tel. 0472- 275 611) zu wenden.

## Mietwagendienst geregelt

Auf Beschluss der Landesregierung im November werden die Lizenzen für den Mietwagendienst mit Fahrer künftig von den Gemeinden vergeben. Bis die Verwaltung von den Gemeinden übernommen wird, betreut das Land ein Register der Mietwagen-Unternehmer auf Landesebene, die Kontrollen und die entsprechenden Richtlinien. Neu ist außerdem, dass die Lizenzen nicht mehr pro Wagen sondern pro Unternehmen vergeben werden. Dabei zählt nicht wie viele Fahrzeuge ein Unternehmen hat.

## Umgezogen

Die geschützte Werkstatt für Menschen mit psychischer Erkrankung „S'An-cunté“ ist in die Promenedastraße 2, Überwasser umgezogen. Die Telefon- und Faxnummer lautet 0471/796746.



Ein Besuch in der Werkstatt lohnt sich

- weil sie sich freuen,
- weil sie einzigartige handgefertigte Produkte herstellen wie z.B. Fotoalben, Tagebücher, Notizbücher, Glückwunschkarten, Memory, Kunstbilder,
- weil sie Schulhefte zu Büchern und auch Diplomarbeiten binden,
- weil sie Fotokopien anbieten,
- weil sie außerdem Dienstleistungen zur Verfügung stellen, welche viele Hände benötigen wie das Falten von Prospekten und vieles mehr.

## Baukonzessionen

Ausgestellte Baukonzessionen in den Monaten Oktober – November – Dezember 2003

**Villa Stella der Riffeser Karin & Co. K.G.:** Projekt zur qualitativen Erweiterung des bestehenden Beherbergungsbetriebes "Residence Villa Stella" - Snetonstraße

**Petlin G.m.b.H.- des Stuflesser Ferdinand:** Varianteprojekt zur Sanierung und Erweiterung des bestehenden Wohn- und Geschäftsgebäudes – Petlinstraße

**Linder Clemente – Vinatzer Anna-maria:** Projekt zur Änderung der Zweckbestimmung von Wohnung in Büroräume im ersten Obergeschoss des bestehenden Gebäudes "Cesa Brida" - Reziastraße

**Hofer Michael:** Projekt zum Umbau der Wohnung im Dachgeschoss des bestehenden Wohnhauses – Stufanstraße

**Piazza Francesco Urbano:** Projekt zum Abbruch und den Wiederaufbau mit Erweiterung des bestehenden Wohnhauses mit Heustadel und Werkstatt – Batajanstraße

**Prugger Mahlknacht Rosa Maria:** Varianteprojekt zum Umbau des bestehenden Wohnhauses – Variante zur Dachgeschosswohnung - Reziastraße

**D.C.R. GmbH. – Stuflesser Schmalz Edvige Maria:** Projekt zur Erweiterung der bestehenden Werkstatt im Erdgeschoss des Wohnhauses - Batajanstraße

**Moroder Pescosta Margherita Cristina:** Varianteprojekt zur Restaurierung und qualitativen Erweiterung des Garni "Planaces" – Reziastraße

**Rella Alessandro:** Projekt zur Verlegung einer Solaranlage und eines unterirdischen Wassertanks am neu errichteten Wohnhaus - Meislesstraße

**Kostner Lukas:** Varianteprojekt zum Abbruch und den Wiederaufbau mit Verschiebung, und Umwidmung des bestehenden Stadels in Wohnung - Cucastraße

## Veranstaltungen im Monat Jänner 2004

1	Do			<b>Neujahr</b>	
2	Fr			Sternsingeraktion	Jungschar -Pfarrgemeinde
3	Sa				
4	So				
5	Mo	20.30 Uhr	Jugendraum	<b>Bibelkreis</b> mit Dr. Otto Delago im Jugendraum	Pfarrgemeinde
6	Di			<b>Hl. Drei Könige</b>	
7	Mi				
8	Do	14.45 Uhr	Saal der Raiffeisen-kasse Wolkenstein in St. Ulrich	<b>Deutschkurs</b> für Anfänger (Ausländer), 10 Kurseinheiten, Infos und Einschreibungen bei Kostner Georg (0471/797371) oder Demetz Oswald (Hotel Engel 0471/796336)	KVV St. Ulrich in Zusammenarbeit mit dem HGV St. Ulrich Arbeitskreis der katholischen
9	Fr	20.30 Uhr	Pfarrheim St. Ulrich	Vortrag für alle Interessierte zum Thema <b>„Die Freiheit des Menschen aus christlicher Sicht“</b> mit Mag. Robert Hautz	Männer-und Frauenbewegung
10	Sa				
11	So				
12	Mo	11.00 bis ca. 11.30 Uhr	Radio Gröden	Radiosendung im Radio Gröden mit Dr. Franz Linter und Dr. Otto Delago zum Thema <b>„Kinder wollen alles wissen“</b>	Arbeitskreis der katholischen Männer-und Frauenbewegung
13	Di		Circolo	<b>Kunstgeschichtevortrag</b> mit Prof. Danila Serafini mit dem Titel „L Ercole de Paris“	Kreis für Kunst und Kultur
14	Mi				
15	Do	20.30 Uhr	Kulturhaus Wolkenstein	Konzert Mozil Brass, Von der Klassik bis zur Volksmusik arrangiert von Mozil Brass	Jëuni de Mujiga de Gherdëina
16	Fr				
17	Sa				
18	So				
19	Mo	20.30 Uhr	Jugendraum	<b>Bibelkreis</b> mit Dr. Otto Delago im Jugendraum	Pfarrgemeinde
20	Di				
21	Mi				
22	Do				
23	Fr	20.30 Uhr	Kulturhaus Wolkenstein	Konzert: Haydn Orchester mit Tito Cecchini Dirigent und Marco Rizzi Violine	Jëuni de Mujiga de Gherdëina
24	Sa				
25	So				
26	Mo	11.00 bis ca. 11.30 Uhr	Radio Gröden	Radiosendung im Radio Gröden mit Dr. Otto Delago zum Thema <b>„Wie ist das, wenn man tot ist?“</b>	Arbeitskreis der katholischen Männer-und Frauenbewegung
27	Di				
28	Mi	14.30 Uhr	Pfarrheim St. Ulrich	Vortrag für Senioren zum Thema <b>„Wege zu Freude und Humor“</b> mit Hochwürden Konrad Köhl	Arbeitskreis der katholischen Männer-und Frauenbewegung
29	Do				
30	Fr				
31	Sa				

Für nähere Informationen: Nëus Jëuni Gherdëina Tel. 0471-79 90 06



**Veranstaltungen im Monat Februar 2004**

1	So				
2	Mo	20.30 Uhr	Jugendraum	<b>Bibelkreis</b> mit Dr. Otto Delago im Jugendraum	<i>Pfarrgemeinde</i>
3	Di				
4	Mi				
5	Do				
6	Fr				
7	Sa	20.30 Uhr	Pfarrkirche	<b>Konzert</b> zum 10-jähr. Jubiläum des Jugendchors St. Ulrich <b>Vollmondrodeln</b> mit Preiswatten der Jugendgruppe St. Ulrich und der AVS-Jugend auf Raschötz weitere Infos bei Nëus Jëuni Gherdëina (0471/799006)	<i>Jugendchor St. Ulrich.</i> <i>Jugendgruppe St. Ulrich und</i> <i>AVS-Jugend</i>
8	So	20.30 Uhr	Cësa di Ladins	<b>Carnescià</b> a n bon fin cun Rudi y Felix y grupes de mujiga	<i>KVW St. Ulrich</i>
9	Mo	11.00 bis ca. 11.30 Uhr	Radio Gröden	Radiosendung im Radio Gröden mit Dr. Franz Linter und Dr. Otto Delago zum Thema „ <b>Pubertät</b> “	<i>Arbeitskreis der katholischen</i> <i>Männer-und Frauenbewegung</i>
10	Di				
11	Mi				
12	Do				
13	Fr				
14	Sa				
15	So	geflogen wird ab 11.00 Uhr	Seceda	Traditionelles <b>Faschingfliegen</b> , Treffpunkt 9.00 Uhr Seceda, anschließend Party bei der Sofiehütte	<i>Parapendiolclub Gherdëina</i>
16	Mo	20.30 Uhr	Jugendraum	<b>Bibelkreis</b> mit Dr. Otto Delago im Jugendraum	<i>Pfarrgemeinde</i>
17	Di				
18	Mi				
19	Do	20.00	Pfarrheim	<b>Deutschkurs</b> für Fortgeschrittene (Ausländer), 10 Kurs- einheiten, Infos bei Demetz Christine (0471/797743)	<i>KVW St. Ulrich in Zusammen-</i> <i>arbeit mit dem HGV St. Ulrich</i>
20	Fr	20.30 Uhr	Pfarrheim St. Ulrich	Vortrag für alle Interessierte zum Thema „ <b>La sfida</b> <b>di una spiritualità moderna</b> “ mit Dr. Paolo Renner	<i>Arbeitskreis der katholischen</i> <i>Männer-und Frauenbewegung</i>
		20.30 Uhr	Kulturhaus Wolkenstein	Konzert: Peter Saldo & Freinds	<i>Jëuni de Mujiga de Gherdëina</i>
21	Sa				
22	So				
23	Mo	11.00 bis ca. 11.30 Uhr	Radio Gröden	Radiosendung im Radio Gröden mit Dr. Franz Linter und Dr. Otto Delago zum Thema „ <b>Lachen ist gesund!</b> “	<i>Arbeitskreis der katholischen</i> <i>Männer-und Frauenbewegung</i>
24	Di				
25	Mi			<b>Aschermittwoch</b>	
26	Do				
27	Fr	20.30 Uhr	Pfarrkirche	Konzert: Ensemble 700	<i>Jëuni de Mujiga de Gherdëina</i>
28	Sa				
29	So				

Für nähere Informationen: Nëus Jëuni Gherdëina Tel. 0471-79 90 06

## Impressum

CHEMUN D'URTIJÈI - Nfirmaziuns - Ven ora uni 2 mënc - **Diretëur resp. y redatëur: Alexander Stuffer** - Comitè de redazion: dr. Elisabeth Baur, dr. Raimund Grossrubatscher, dr. Leander Moroder - Cunzet grafich: Pentagon - Stamparia: Athesiadruck Persenon - Reg. pra l Tribunal de Bulsan, nr. 18/96 - e-mail: pl.chemun@val-gardena.com